

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. september 1983

om veterinærpolitimæssige bestemmelser og udstedelse af sundhedscertifikat for indførsel af kvæg og svin fra Canada

(83/494/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/91/EØF⁽²⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er under et besøg aflagt af en veterinærmission fra Fællesskabet blevet konstateret, at sundhedstilstanden blandt husdyr i Canada overvåges nøje af velstrukturerede og velorganiserede veterinærtjenester, som kan stille tilstrækkelige garantier, når det gælder sygdomme, der kan overføres ved indførsel af kvæg og svin;

Canadas veterinærmyndigheder har desuden bekræftet, at Canada har været fri for kvægpest, mund- og klovesyge, oksens ondartede lungesyge, bluetongue, afrikansk svinepest, klassisk svinepest, smitsom lammelse

hos svin (Teschenersyge), smitsomt blæreudslæt og vesikulær exanthem hos svin i mindst 12 måneder, at Canada har været fri for smitsom vesikulær stomatitis i de sidste 6 måneder, og at der ikke er blevet vaccineret mod disse sygdomme i dette tidsrum;

de ansvarlige veterinærmyndigheder i Canada har forpligtet sig til inden 24 timer pr. telex eller ved telegram at underrette Kommissionen for De europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne, såfremt der konstateres tilfælde af disse sygdomme eller træffes beslutning om vaccination mod dem, og inden for en rimelig periode, hvis der agtes gennemført ændringer i det canadiske program for udryddelse af tuberkulose, det canadiske program for udryddelse af brucellose eller de canadiske regler for indførsel af kvæg og svin eller sæd og befrugtede æg af kvæg og svin;

de ansvarlige myndigheder i Canada har påtaget sig at føre officiel kontrol med udstedelsen af certifikater i forbindelse med denne beslutning om indførsel af kvæg og svin til Det europæiske økonomiske Fællesskab fra Canada og at drage omsorg for, at alle relevante attester og erklæringer opbevares officielt i mindst 12 måneder efter, at dyrene er afsendt;

de veterinærpolitimæssige bestemmelser og udstedelsen af sundhedscertifikater bør tilpasses til sundhedssituationen i det pågældende tredjeland; da bluetongue har en epizootisk karakter, kan der træffes yderligere foranstaltninger af medlemsstaterne;

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.

når der kræves, er det nødvendigt at sørge for, at der ved hjælp af en skriftelig tilladelse er truffet de fornødne foranstaltninger, så karantænen kan foregå korrekt, idet der især tages hensyn til de udpegede karantænestationers kapacitet; dette dokument bør udstedes, hvis disse betingelser er opfyldt, og det kan også kræves, at dyrene under karantæneophold og transport kun kommer i kontakt med dyr med lignende sundhedsstatus;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne giver tilladelse til indførsel af følgende husdyr fra Canada:

- a) avls- eller brugskvæg, der opfylder garantiene i det i bilag A gengivne sundhedscertifikat, som sammen med et autorisationsdokument skal ledsage forsendelsen. Tilladelsen kan imidlertid begrænses til bestemte dele af året og/eller til dyr, som ikke er drægtige;
- b) avlssvin, der opfylder garantiene i det i bilag B gengivne sundhedscertifikat, som sammen med et autorisationsdokument skal ledsage forsendelsen;
- c) i de i litra a) og b) omhandlede autorisationsdokumenter kan der stilles krav om, at dyr i karantæne og under transport kun må komme i berøring med dyr af tilsvarende sundhedsstatus.

2. Medlemsstaterne giver ikke tilladelse til indførsel af andre typer kvæg og svin end de i stk. 1 angivne.

3. a) Dersom de prøver, der udføres på den i bilag A.V.10 og bilag B.V.10 omtalte karantænestation forud for indladningen ikke kun giver negative resultater, skal de positive reagenter fjernes. Inden der gives tilladelse til indførsel af et eller flere af de øvrige dyr fra karantænestationen, skal modtagermedlemsstaten og de canadiske veterinære myndigheder sikre, at disse dyr stadig opfylder de i stk. 1 omtalte sundhedsgarantier.

b) Dersom mere end én medlemstat samtidigt benytter karantænestationen, skal de i litra a)

omtalte foranstaltninger samordnes af de pågældende medlemsstater i samarbejde med de canadiske veterinære myndigheder.

- c) Medlemsstaterne sender Kommissionen en rapport om alvorlige tilfælde, der måtte forekomme under karantænen, sammen med en redegørelse for de foranstaltninger, som er blevet truffet.

Artikel 2

1. Når sundhedskontrollen (kontrol ved indførslen) er blevet foretaget ved en medlemsstats grænseovergangssted i overensstemmelse med artikel 12 i direktiv 72/462/EØF, og dyrenes indførsel er blevet godkendt ved påtegning af det sundhedscertifikat, som ledsager hvert parti kvæg eller svin, kan de isoleres på et af bestemmelsesmedlemsstaten angivet sted i et af denne fastsat tidrum og afhængigt af deres art efter medlemsstatens skøn underkastes en eller flere af de i bilag C beskrevne prøver. Såfremt disse ikke giver negative resultater, kan der foretages mere specifikke prøver.

2. Bestemmelsesmedlemsstaten træffer de nødvendige forholdsregler for at hindre smitte af landets egne besætninger.

Artikel 3

1. Som undtagelse fra artikel 1, stk. 1, litra a), kan medlemsstaterne, når det drejer sig om tyre, der direkte skal indsættes på en tyrestation, se bort fra bestemmelserne i bilag A.V.5, (iii), andet led. I så fald skal tyrene efter indførsel anbringes isoleret i mindst ni måneder. I løbet af denne periode skal de med fire måneders mellemrum gennemgå to agar-gel-immunodiffusionsprøver for enzootisk kvægleukose i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag C; den anden prøve udføres ved afslutningen af isolationsperioden, når dyrene er mindst atten måneder gamle.

2. a) Som undtagelse fra artikel 1, stk. 1, litra a), kan medlemsstaterne, når det drejer sig om tyre og ikke-drægtige hundyr, se bort fra bestemmelserne i bilag A.V.5, (iii) andet led. I så fald skal dyrene være mindst atten måneder gamle på det i bilag A.V.13, omhandlede indladningstidspunkt, og hundyr må ikke være drægtige, når de anbringes i den i bilag A.V.6, omhandlede isolation, eller på indladningstidspunktet.

- b) Medlemsstater, der benytter sig af denne undtagelsesbestemmelse, skal ved indførsel anbringe dyrene isoleret og to og fire måneder efter indførsel lade dem gennemgå en agar-gel-immunodiffusionsprøve for enzootisk kvægleukose i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag C. Dyr, der reagerer positivt på denne prøve, skal slagtes eller genudføres.
- c) Medlemsstaterne skal sikre, at dyr, der indføres i henhold til denne undtagelsesbestemmelse, kan spores i to år efter indførsel; i løbet af denne tid skal de gennemgå yderligere agar-gel-immunodiffusionsprøver for enzootisk kvægleukose i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag C.
- d) Medlemsstaterne indsender senest den 31. december 1985 en rapport til Kommissionen om de dyr, der er indført i henhold til denne undtagelsesbestemmelse.

Artikel 4

Denne beslutning finder anvendelse senest fra den 1. juli 1984.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT ⁽¹⁾

for avls- og brugskvæg, som forsendes til Det europæiske økonomiske Fællesskab

Nr.

Afsenderland : CANADA

Ansvarligt ministerium : CANADIAN DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Ansvarlig udstedende myndighed : CANADIAN DEPARTMENT OF AGRICULTURE

I. Antal dyr :
(Med bogstaver)

II. Identifikation af dyrene :

Antal dyr	Ko, tyr, stud, kvie eller kalv	Race	Alder	Officielle mærker, andre mærker eller kendetegn (nr. og placering anføres)

III. Dyrenes oprindelse :

Dyrene er udgået af følgende besætning/besætninger ⁽²⁾ :

Officielt mærke eller kendetegn	Oprindelsesbesætning (adresse og provins)

IV. Dyrenes bestemmelsessted :

Dyrene vil blive afsendt
fra
(Afsendelsessted)

til
(Bestemmelsesland- og sted)

med ankomst til Fællesskabet
ved
(Fællesskabsgrænseovergangssted)

pr. : fly (rute nr.)
skib (navn)⁽³⁾

den :
(Forventet ankomstdato og ankomsttidspunkt)

Afsenders navn og adresse :

Modtagers navn og adresse :

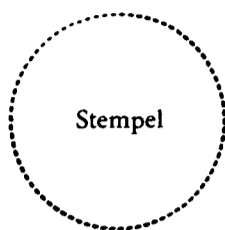
V. Sundhedserklæring :

Undertegnede embedsdyrlæge, udpeget af den kompetente canadiske centralmyndighed erklærer herved efter behørig undersøgelse, at ovennævnte dyr efter min bedste overbevisning opfylder følgende krav :

1. De
 - (i) er undfanget, født og opdrættet i Canada og har på intet tidspunkt været uden for Canada ;
 - (ii) er ikke afkom af dyr, som vides at have gennemgået agar-gel-immunodiffusionsprøven med henblik på konstatering af bluetongue uden tilfredsstillende resultater ;
 - (iii) stammer fra besætninger, der har eksisteret i mindst tre år.
2. Deres identitet er blevet fastslået ved hjælp af et officielt anerkendt mærke eller kendetegn som angivet i punkt II.
3. De er ikke udtaget til destruktion i forbindelse med et program for bekæmpelse af smitsomme sygdomme.
4.
 - (i) De er ikke blevet vaccineret mod brucellose, paratuberkulose eller anaplasrose ;
 - (ii) De er/er ikke blevet vaccineret mod bovin virusdiarré ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ ;
 - (iii) De er/er ikke blevet vaccineret mod infektiøs bovin rhinotracheitis/infektiøs pustular vulvovaginitis ⁽³⁾ ⁽⁵⁾.
5. De stammer fra besætninger,
 - (i) der af Canadas centrale veterinærmyndigheder er blevet erklæret tuberkulosefri besætninger i henhold til det canadiske program for udryddelse af tuberkulose ;
 - (ii) der i overensstemmelse med det canadiske program fra 1980 for udryddelse af brucellose af Canadas centrale veterinærmyndigheder er blevet erklæret brucellosefri besætninger, hvori intet dyr er blevet vaccineret mod brucellose i de seneste 3 år ⁽²⁾, og hvor alt kvæg har været fri for kliniske tegn på brucellose i de sidste 6 måneder før den i punkt 6 fastsatte isolationsperiode ;
 - (iii) hvori
 - der efter undertegnedes eller andre canadiske embedsdyrlægers kendskab ikke forekommer forhold, som tyder på, at der har været tilfælde af enzootisk kvægleukose i de seneste 3 år ⁽²⁾, og hvis ejer skriftligt har afgivet erklæring om, at han ikke har kendskab til sådanne forhold, samt at de dyr, der skal udføres til Det europæiske økonomiske Fællesskab, enten er født og opdrættet i den pågældende besætning eller har indgået i den i seneste 12 måneder ⁽²⁾ ;
 - der ved agar-gel-immunodiffusionsprøve med henblik på konstatering af enzootisk kvægleukose i de seneste 12 måneder ⁽²⁾ er opnået negativ reaktion hos alt kvæg, som tilhører den besætning, det stammer fra, og som på den dato, hvor prøven fandt sted, var over 24 måneder gammelt ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ;
 - (iv) hvori der umiddelbart før den i punkt 6 fastsatte isolationsperiode ikke er forekommet tegn, som tyder på, at
 - der i de seneste 30 dage har været tilfælde af miltbrand ;
 - der i de seneste 3 måneder har været tilfælde af smitsom bovin rhinotracheitis/ infektiøs pustular vulvovaginitis og bovin virusdiarré ;
 - der i de seneste 6 måneder har været tilfælde af rabies, campylobacteriose (C. fetus), trichomoniasis (T. foetus), Q-feber og leptospirose ;
 - der i de seneste 12 måneder har været tilfælde af patogen mycoplasmosse og anaplasmosse ;
 - der i de seneste 2 år har været tilfælde af paratuberkulose.
6. De har efter en klinisk undersøgelse, som godtgjorde, at de var fri for symptomer på smitsomme sygdomme, været isoleret fra andre dyr i deres oprindelsesbesætning i mindst 21 dage. For kvæg, som omhandles i artikel 3 i beslutning 83/494/EØF, har denne periode været mindst to måneder ⁽⁵⁾.

7. De har i begyndelsen af isolationsperioden været underkastet følgende prøver i henhold til bilag C i Kommissionens beslutning 83/494/EØF med negativt resultat, idet prøverne, hvor det har været påkrævet, er blevet udført på et officielt godkendt laboratorium :
- (i) enkelt intradermaltuberkulinprøve ;
 - (ii) serumagglutinationsprøve og komplementbindingsprøve med henblik på konstatering af kvægbrucellose ;
 - (iii) agar-gel-immunodiffusionsprøve med henblik på konstatering af enzootisk kvægleukose ;
 - (iv) agar-gel-immunodiffusionsprøve med henblik på konstatering af bluetongue og epizootisk hæmorrhagisk sygdom ;
 - (v) enten mikroagglutinationsprøve med henblik på konstatering af leptospirose (typerne *L. pomona*, *grippotyphosa*, *hardjo* og *sejroe*) og/eller injektion af dihydrostreptomycin (25 mg/kg levende vægt) i den i punkt 10 omtalte karantæneperiode, når de deri angivne prøver er blevet udført med negativt resultat (bortset fra leptospiroseprøverne)⁽³⁾ ⁽⁵⁾ ;
 - (vi) serumneutralisationsprøve med henblik på konstatering af infektiøs bovin rhinotracheitis/infektiøs pustular vulvovaginitis, når det drejer sig om dyr, der ikke er vaccineret mod sygdommen ⁽⁵⁾ ;
 - (vii) serumneutralisationsprøve med henblik på konstatering af bovin virusdiarré, når det drejer sig om dyr, der ikke er vaccineret mod sygdommen ⁽⁵⁾ ;
 - (viii) dersom det drejer sig om køer i laktation, en klinisk undersøgelse for mastitis og en analyse af mælken for at konstatere betændelse eller identificere en specifik patogen mikroorganisme.
8. De er efter udførelse af de i punkt 7 fastsatte prøver og efter den 21 dages isolationsperiode (to måneder for dyr, der omhandles i artikel 3, stk. 2, i beslutning 83/494/EØF ⁽³⁾ ⁽⁵⁾) blevet undersøgt og fundet fri for symptomer på smitsomme sygdomme og tegn på ektoparasitter eller bylder forårsaget af oksebremselarver.
9. I løbet af 24 timer efter den i punkt 8 omtalte undersøgelse er de med transportmidler, som er rengjorte og desinficerede under tilsyn af en embedsdyrlæge fra den canadiske veterinærtjeneste blevet transporteret direkte til den i punkt 10 omtalte karantænestation med henblik på indladning uden at komme i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder bestemmelserne i Kommissionens beslutning 83/494/EØF.
10. De har forud for indladningen opholdt sig på en karantænestation, som er officielt godkendt af de canadiske veterinærmyndigheder og står under deres tilsyn, indtil de i punkt 7 omhandlede prøver ⁽⁴⁾, er blevet gentaget med negativt resultat. Leptospiroseprøver er/er ikke gentaget ⁽³⁾ ⁽⁵⁾. Disse prøver er ikke blevet påbegyndt, før dyrene har opholdt sig på karantænestationen i mindst 21 dage, og er, hvor tilfældet har krævet det, blevet udført på et officielt godkendt laboratorium. For kvæg, som omhandles i artikel 3 i beslutning 83/494/EØF, har denne periode været mindst 30 dage ⁽⁵⁾. Tuberkulinprøven blev påbegyndt (dato for indsprøjtningen).
11. Efter udløbet af karantæneperioden og afslutningen af de i punkt 10 omhandlede prøver er de efter en klinisk undersøgelse, som godtgjorde, at de var fri for symptomer på smitsomme sygdomme, med transportmidler, som er rengjorte og desinficerede under tilsyn af en embedsdyrlæge fra den canadiske veterinærtjeneste, blevet transporteret direkte til indladningsstedet med henblik på forsendelse til Det europæiske Fællesskab uden at komme i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder bestemmelserne i Kommissionens beslutning 83/494/EØF.
12. For dyr, der omhandles i artikel 3, stk. 2, i beslutning 83/494/EØF, gælder, at hundyr ikke var drægtige, da de blev anbragt i den i punkt 6 omhandlede isolation, at alle dyr, der omfattes af denne undtagelsesbestemmelse, på indladningstidspunktet var mindst atten måneder, samt at hundyr ikke var drægtige ⁽³⁾ ⁽⁵⁾.
13. På indladningsstedet er de blevet bragt om bord i et skib eller fly og anbragt i rum, som er rengjorte og desinficerede under tilsyn af en embedsdyrlæge fra de canadiske veterinærtjenester, og det pågældende skib eller fly har ikke lastet andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder bestemmelserne i Kommissionens beslutning 83/494/EØF.

VI. Dette certifikat er gyldigt i 21 dage fra indladningsdatoen.



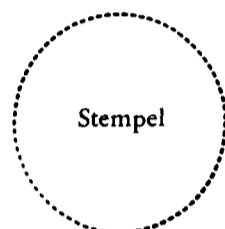
Udfærdiget i den (Indladningsdato)

..... (Embedsdyrlægens underskrift)

..... (Navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)

VII. Erklæring fra flyets eller skibets kaptajn :

Undertegnede kaptajn på (flyrute nr.)/(skibets navn)(¹⁾ erklærer herved, at de i punkt II omtalte dyr har opholdt sig om bord i flyet/skibet (²⁾ under flyvningen/sejladsen (³⁾ fra i Canada til i Det europæiske Fællesskab, og at flyet/skibet (⁴⁾ ikke er landet i/har anløbet (⁵⁾ nogen lokalitet uden for Canada på vej til Det europæiske Fællesskab.



Udfærdiget i den (Ankomst lufthavn eller ankomsthavn) (Ankomstdato)

..... (Kaptajnens underskrift)

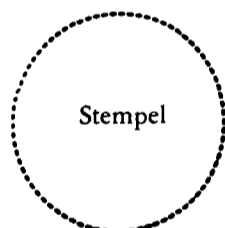
..... (Navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)

VIII. Erklæring om sundhedskontrol ved indførsel :

Undertegnede embedsdyrlæge med ansvar for grænseovergangsstedet i

..... i (Sted) (Medlemsstat)

erklærer herved, at de i punkt II omhandlede dyr har været underkastet sundhedskontrol (kontrol ved indførslen) i henhold til artikel 12, stk. 1 og 2, i Rådets direktiv 72/462/EØF ved deres ankomst til Fællesskabets område, og at adgang er blevet tilladt/afslået (⁶⁾.



Udfærdiget i den (Grænseovergangssted) (Dato for sundhedskontrollen)

..... (Embedsdyrlægens underskrift)

..... (Navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)

(1) Sundhedscertifikat kan kun udstedes for dyr, som transporteres til samme modtager i en enkelt skibs- eller flyladning.
(2) Denne tidsfrist ligger forud for datoen for isolation på oprindelsesbedriften.
(3) Efter den indførende medlemsstats valg.
(4) Et tidsrum på mindst 30 dage skal hengå mellem de prøver, som omhandles i henholdsvis punkt 7 og 10 ; dog skal der ved tuberkulinprøven hengå mindst 42 dage mellem den første og anden prøve.
(5) Det ikke gældende bedes overstreget.
(6) Udstreges, såfremt der er indrømmet undtagelse i henhold til artikel 3.

BILAG B

SUNDHEDSCERTIFIKAT (*)

for avlssvin, som forsendes til Det europæiske økonomiske Fællesskab

Nr.

Afsenderland : CANADA

Ansvarligt ministerium : CANADIAN DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Ansvarlig udstedende myndighed : CANADIAN DEPARTMENT OF AGRICULTURE

I. Antal dyr :
(Med bogstaver)

II. Identifikation af dyrene :

Antal dyr	Køn	Race	Alder	Officielle mærker, andre mærker eller kendetegn (nr. og placering anføres)

III. Dyrenes oprindelse :

Dyrene er udgået af følgende besætning/besætninger (*) :

Officielt mærke eller kendetegn	Oprindelsesbesætning (adresse og provins)

IV. Dyrenes bestemmelsessted :

Dyrene vil blive afsendt

fra
(Afsendelsessted)

til
(Bestemmelsesland- og sted)

med ankomst til Fællesskabet

ved
(Fællesskabsgrænseovergangssted)

pr. : fly (rute nr.)

skib (navn)(*)

den :
(Forventet ankomstdato og ankomsttidspunkt)

Afsenders navn og adresse :

Modtagers navn og adresse :

V. Sundhedserklæring :

Undertegnede embedsdyrlæge, udpeget af den kompetente canadiske myndighed, erklærer herved efter behørig undersøgelse, at ovennævnte dyr efter min bedste overbevisning opfylder følgende krav :

1. De har opholdt sig på Canadas territorium i mindst seks måneder før indladningsdatoen eller fra fødselen.
2. Deres identitet er blevet fastslået ved hjælp af et officielt anerkendt mærke eller kendetegn som angivet i punkt II.
3. De er ikke udtaget til nedslagtning i forbindelse med et program for bekæmpelse af smitsomme sygdomme.
4. (i) De er ikke blevet vaccineret mod svinebrucellose, Aujeszky's sygdom eller svineinfluenza ;
(ii) De er/er ikke blevet vaccineret mod leptospirose ⁽³⁾ ⁽⁵⁾.
5. De stammer fra besætninger :
 - (i) der af Canadas centrale veterinærmyndigheder er blevet erklæret brucellosefri besætninger ;
 - (ii) hvor der umiddelbart før den i punkt 6 omhandlede isolationsperiode ikke er forekommet tegn, som tyder på, at
 - der i de seneste 30 dage har været tilfælde af miltbrand ;
 - der i de seneste 6 måneder har været tilfælde af rabies, Aujeszky's sygdom, svinedysenteri, viral encephalomyelitis, leptospirose og nysesygge ;
 - der i de seneste 12 måneder har været tilfælde af overførbare gastroenteritis og svineinfluenza ;
 - (iii) hvor blodprøver af 10 % af de voksne avlsdyr inden for de sidste 6 måneder med negativt resultat har været underkastet serumneutralisationsprøve med henblik på konstatering af overførbare gastroenteritis, og/eller agglutinationshæmningsreaktion med henblik på konstatering af svineinfluenza ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁵⁾.
6. De har efter en klinisk undersøgelse, som godtgjorde, at de var fri for symptomer på smitsomme sygdomme, været isoleret fra andre dyr i deres oprindelsesbesætning i en periode på mindst 21 dage.
7. De har i den omhandlede 21 dages isolationsperiode været underkastet følgende prøver i henhold til bilag C i Kommissionens beslutning 83/494/EØF med negativt resultat, idet prøverne, hvor det har været påkrævet, er blevet udført på et officielt godkendt laboratorium :
 - (i) enkelt intradermal tuberkulinprøve med henblik på konstatering af fjerkrætuberkulose ;
 - (ii) serumagglutinationsprøve og komplementbindingsprøve med henblik på konstatering af brucellose ;
 - (iii) serumneutralisationsprøve med henblik på konstatering af Aujeszky's sygdom ;
 - (iv) serumneutralisationsprøve med henblik på konstatering af overførbare gastroenteritis ;
 - (v) agglutinationshæmningsreaktion med henblik på konstatering af svineinfluenza ;
 - (vi) enten mikroagglutinationsprøve med henblik på konstatering af leptospirose (typerne *L. pomona*, *grippotyphosa*, *hardjo* og *tarassovi* (Hyos)) og/eller injektion af dihydrostreptomycin (25 mg/kg levende vægt) i den i punkt 10 omhandlede karantæneperiode, efter at de deri omtalte prøver er blevet udført med negativt resultat bortset fra leptospiroseprøverne ⁽³⁾ ⁽⁵⁾.
8. De er efter udførelse af de i punkt 7 fastsatte prøver ⁽⁴⁾ og efter den 21 dages isolationsperiode blevet undersøgt og fundet fri for symptomer på smitsomme sygdomme og viser ikke noget tegn på tilstedeværelse af ektoparasitter.

9. I løbet af 24 timer efter den i punkt 8 omhandlede undersøgelse er de med transportmidler, som er rengjorte og desinficerede under tilsyn af en embedsdyrlæge fra den canadiske veterinærtjeneste, blevet transporteret direkte til den i punkt 10 omtalte karantænestation med henblik på indladning uden at komme i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder bestemmelserne i Kommissionens beslutning 83/494/EØF.

10. De har forud for indladningen opholdt sig på en karantænestation, som er officielt godkendt af de canadiske veterinærmyndigheder og står under deres tilsyn, indtil de i punkt 7 omhandlede prøver ⁽⁴⁾ er blevet gentaget med negativt resultat. Leptospiroseprøver er/er ikke gentaget ⁽³⁾ ⁽⁵⁾. Disse prøver er ikke blevet påbegyndt, før dyrene har opholdt sig på karantænestationen i mindst 21 dage, og er, hvor tilfældet har krævet det, blevet udført på et officielt godkendt laboratorium. Tuberkulinprøven blev påbegyndt den (dato for injektion).

11. Efter udløbet af karantæneperioden og afslutningen af de i punkt 10 omhandlede prøver er de efter en klinisk undersøgelse, som godtgjorde, at de var fri for symptomer på smitsomme sygdomme, med transportmidler, som er rengjorte og desinficerede under tilsyn af en embedsdyrlæge fra den canadiske veterinærtjeneste, blevet transporteret direkte til indladningsstedet med henblik på forsendelse til Det europæiske Fællesskab uden at komme i kontakt med andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder bestemmelserne i Kommissionens beslutning 83/494/EØF.

12. På indladningsstedet er de blevet bragt om bord i et skib eller fly og anbragt i rum, som er rengjorte og desinficerede under tilsyn af en embedsdyrlæge fra de canadiske veterinærtjenester, og det pågældende skib eller fly har ikke lastet andre klovbærende dyr end kvæg og svin, som opfylder bestemmelserne i Kommissionens beslutning 83/494/EØF; når kasserne er anvendt, har de været lavet af nyt materiale.

VI. Dette certifikat er gyldigt i 21 dage fra indladningsdatoen.

Udfærdiget i den
(Indladningsdato)

Stempel

.....
(Embedsdyrlægens underskrift)

.....
(Navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)

VII. Erklæring fra flyets eller skibets kaptajn :

Undertegnede kaptajn på (flyrute nr.)/(skibets navn)⁽⁶⁾ erklærer herved, at de i punkt II omtalte dyr har opholdt sig om bord i flyet/skibet ⁽⁷⁾ under flyvningen/sejladsen ⁽⁸⁾ fra i Canada til i Det europæiske Fællesskab, og at flyet/skibet ⁽⁹⁾ ikke er landet i/har anløbet ⁽⁹⁾ nogen lokalitet uden for Canada på vej til Det europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i den
(Ankomst lufthavn eller ankomsthavn) (Ankomstdato)

Stempel

.....
(Kaptajnens underskrift)

.....
(Navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)

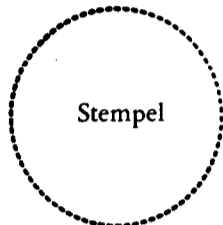
VIII. Erklæring om sundhedskontrol ved indførsel :

Undertegnede embedsdyrlæge med ansvar for grænseovergangsstedet i

..... i
 (Sted) (Medlemsstat)

erklærer herved, at de i punkt II omhandlede dyr har været underkastet sundhedskontrol (kontrol ved indførsel) i henhold til artikel 12, stk. 1 og 2, i Rådets direktiv 72/462/EØF ved deres ankomst til Fællesskabets område, og at adgang er blevet tilladt/afslået ⁽⁵⁾.

Udfærdiget i den
 (Grænseovergangssted) (Dato for sundhedskontrollen)



.....
 (Embedsdyrlægens underskrift)

.....
 (Navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)

- (¹) Sundhedscertifikat kan kun udstedes for dyr, som transporteres til samme modtager i en enkelt skibs- eller flyladning.
- (²) Denne tidsfrist ligger forud for datoen for isolation på oprindelsesbedriften, og sådanne besætningsprøver kan kræves af visse medlemsstater.
- (³) Efter den indførende medlemsstats valg.
- (⁴) Et tidsrum på mindst 30 dage skal hengå mellem de prøver, som omhandles i henholdsvis punkt 7 og 10 ; dog skal der ved tuberkulinprøven hengå mindst 42 dage mellem den første og anden prøve.
- (⁵) Det ikke gældende bedes overstreget.

BILAG C

I. Retningslinjer for standardisering af materialer og procedurer i forbindelse med de i bilag A.V.7 og 10 omhandlede prøver af kvæg

1. *Tuberkulose* :

Den enkelte intradermaltuberkulinprøve med kvægtuberkulin udføres i overensstemmelse med bilag B i Rådets direktiv 64/432/EØF ⁽¹⁾ af 26. juni 1964 (om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin), senest ændret ved Rådets direktiv 82/893/EØF ⁽²⁾.

2. *Brucellose* :

Serumagglutinationsprøven og komplementbindingsreaktionen udføres i overensstemmelse med bilag C, afsnit A og B, i Rådets direktiv 64/432/EØF.

3. *Enzootisk kvægleukose* :

Agar-gel-immunodiffusionsprøven udføres i overensstemmelse med bilag G i Rådets direktiv 64/432/EØF.

4. *Bluetongue* :

Agar-gel-immunodiffusionsprøven udføres efter følgende retningslinjer :

i) Antigen :

Præcipiterende antigen bør fremstilles i en cellekultur, som tillader hurtig opformering af en referencestamme af bluetongue virus. BHK eller Vero celler anbefales. Ved slutningen af virusets væksthase er der antigen i den ovenstående væske, men det skal koncentreres 50-100 gange for at være effektivt. Dette kan opnås med en hvilken som helst standardprocedure for proteinkoncentrering; viruset i antigenet kan inaktiveres ved tilsætning af 0,3 % (V/V) Beta-propiolacton.

ii) Testserum.

iii) Kendt positivt kontrolserum :

bør standardiseres efter det internationale referenceserum med henblik på det optimale blandingsforhold. Ved benyttelsen af det internationale referenceantiserum og antigen fremstilles en national standardserum, der frysetørres og benyttes som kendt positivt kontrolserum ved hver prøve.

iv) Agar-gel :

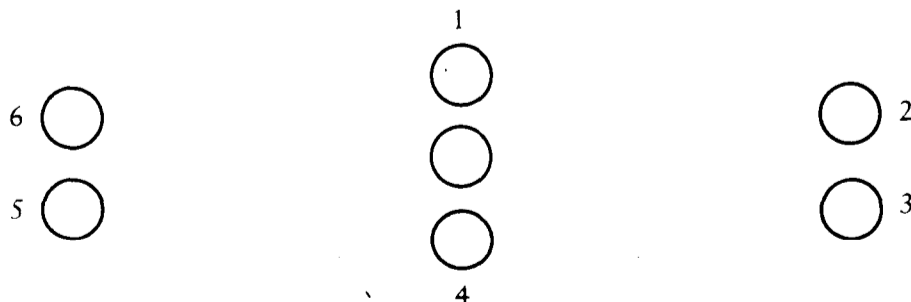
1 % agarose fremstilles i en borat- eller natriumbarbitolbuffer med pH på mellem 8,5 og 9,0. Den hældes i en petriskål, således at agarosen har en tykkelse på mindst 3,00 mm.

v) Et prøvemønster bestående af 7 fugtighedsfri huller skæres i agar; mønstret består af et midterhul med seks huller i kreds udenom.

Hullernes diameter : 5 mm.

Afstand mellem midterhullet og de omkringliggende huller : 3 mm.

vi) Midterhullet fyldes med standardantigen. Af de omkringliggende huller fyldes nr. 2, 4 og 6 med kendt positivt serum ; hullerne nr. 1, 3 og 5 fyldes med testserum.



⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1982, s. 57.

- vii) Der inkuberes i 72 timer ved stuetemperatur i et lukket fugtighedskammer. Et testserum er positivt, hvis det danner en særlig præcipitinlinje med antigenet og en fuldstændig identifikationslinje med kontrolserumet. Et testserum er negativt, hvis det ikke danner en særlig linje med antigenet og ikke afbøjer kontrolserumets linje. Petriskålen bør undersøges på en mørk baggrund ved indirekte belysning.

5. Epizootisk hæmorrhagisk sygdom

Agar-gel-immunodiffusionsprøven udføres efter følgende retningslinjer:

i) Antigen:

Præcipiterende antigen bør fremstilles i en cellekultur, som tillader hurtig opformering af epizootisk hæmorrhagisk sygdomsvirus (New Jersey-stamme). BHK eller Veroceller anbefales. Antigen er til stede i den ovenstående væske ved slutningen af virusets vækstfase, men skal koncentreres 50-100 gange for at være effektivt. Dette kan opnås med en hvilken som helst standardprocedure for proteinkoncentrering; viruset i antigenet kan inaktiveres ved tilsætning af 0,3 % (V/V) Beta-propiolacton.

ii) Testserum.

iii) Kendt positivt kontrolserum:

standardiseres efter det internationale referenceserum med henblik på det optimale blandingsforhold. Ved benyttelse af det internationale referenceantiserum og antigen fremstilles et nationalt standardserum, som frysetørres og benyttes som kendt positivt kontrolserum ved hver prøve.

iv) Agar-gel:

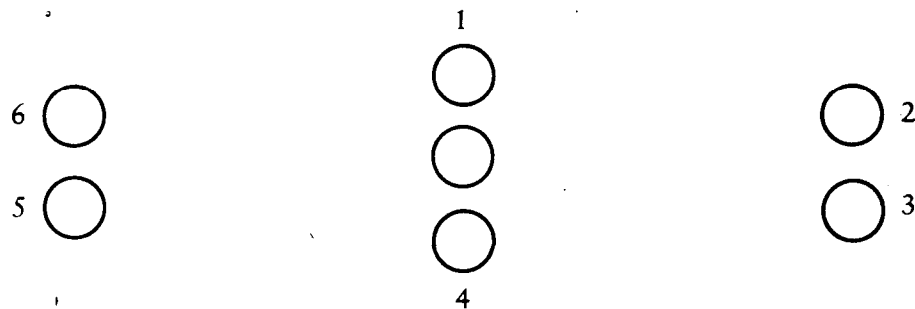
1 % agarose fremstilles i en borat- eller natriumbarbitolbuffer med en pH på mellem 8,5 og 9,0. Den hældes i en petriskål, således at agarosen får en tykkelse på mindst 3 mm.

v) Et prøvemønster bestående af 7 fugtighedsfri huller skæres i agaren; mønstret består af et midterhul med seks huller i kreds udenom.

Hullernes diameter: 5 mm.

Afstand mellem midterhullet og de omkringliggende huller: 3 mm.

vi) Midterhullet fyldes med standardantigen. Af de omkringliggende huller fyldes nr. 2, 4 og 6 med kendt positivt serum; hullerne nr. 1, 3 og 5 fyldes med testserum.



- vii) Der inkuberes i 72 timer ved stuetemperatur i et lukket fugtighedskammer. Et testserum er positivt, hvis det danner en særlig præcipitinlinje med antigenet og en fuldstændig identifikationslinje med kontrolserumet. Et testserum er negativt, hvis det ikke danner en særlig linje med antigenet og ikke afbøjer kontrolserumets linje. Petriskålene bør undersøges på en mørk baggrund ved indirekte belysning.

6. Leptospirose

Den mikroskopiske agglutinationsprøve udføres efter følgende retningslinjer:

Kulturer:

Dyrkes i Korthofs og EMJH-substrat ved 30 °C.

Antigen:

Bør indeholde 2×10^8 organismer pr. ml kultursubstrat.

Prøve:

Lige dele antigen og serum anbringes i fladbundede mikrotitreringsskåle, blandes og inkuberes ved 30 °C i to timer eller 37 °C i 1-1 1/2 time, hvorefter prøven aflæses ved laveffekt mørkefeltbelysning med en forstørrelse på mellem 60 og 100.

Fortolkning:

Et negativt resultat er under 50 % agglutination ved en opløsning på 1:100.

7. *Smitsom bovin rhinotracheitis/infektøs pustular vulvovaginitis* :

Serumneutralisationsprøven udføres efter følgende retningslinjer :

Den konstante virusvariable serumneutralisationsprøve udføres ved hjælp af en mikrotitreringsprøve under anvendelse af MDBK eller andre følsomme celler. Colorado, Oxford eller en anden referencestamme af viruset benyttes ved 100 TCID₅₀ pr. 0,025 ml ; inaktiverede, ufortyndede serumprøver blandes med en lige del (0,025 ml) virussuspension. Virus/serumblandingerne inkuberes en time ved 37 °C i mikrotitreringsskålene, før MDBK-cellerne tilsættes. Der benyttes celler i en koncentration, som danner et fuldstændigt én-cellelag efter 24 timer.

Serum :

Alle sera varmeinaktiveres ved 56 °C i 30 minutter før brugen.

Kontrol :

- Virusinfektivitetsprøve
- Serumtoksicitetskontrol
- Kontrol af endnu ikke podet cellekultur
- Referenceantisera.

Fortolkning :

Resultaterne af neutralisationsprøven og titreringen af det virus, som benyttes ved prøven, aflæses efter 3-6 dages inkubation ved 37 °C. Serumtitreringer regnes for negative, hvis der ikke sker nogen neutralisering ved en opløsning på 1 : 2 (ufortyndet serum).

8. *Bovin virusdiarré*

Serumneutralisationsprøven udføres efter følgende retningslinjer :

Prøven udføres ved mikrotitreringsudstyr efter en konstant virusvariabel serummetode under anvendelse af egnede, serieopformerede, følsomme kvægceller (f. eks. kvægceller fra muslingebenet som beskrevet af McClurkin m.fl., 1974, Arch. ges. Virusforsch., 45, 285-289).

Det er væsentligt, at alle reagenser og celler er fri for kontaminerende, tilfældigt forekommende, ikke-cytopatisk BVD/MD-virus. Testvirus, som kan være enhver egnet cytopatisk referencestamme (f.eks. NADL-stammen), anvendes i en koncentration på i gennemsnit 100 infektiøse cellekulturdoser pr. 0,05 ml. Fortyndinger af inaktiverede sera blandes med en lige del (0,05 ml) virussuspension, og virus/serumblandingerne inkuberes i en time ved 37 °C, før der tilsættes lignende mængder af cellesuspension. Der benyttes celler i en koncentration, som danner et fuldstændigt én-cellelag inden to døgn.

Sera inaktiveres ved 56 °C i 30 minutter før prøven.

Der skal være tilstrækkelig kontrol :

- Virusinfektivitetsprøve
- Serumtoksicitetskontrol
- Kontrol af endnu ikke podet cellekultur
- Referenceantisera.

Aflæsning og fortolkning :

Med NADL-stammen er det optimale tidspunkt for aflæsning efter fem døgn inkubation ved 37 °C.

Et gennemsnitligt neutralisationstiter på 1 : 10 anses for at indicere en immunreaktion på en tidligere akut infektion.

9. *Mælkeanalyse med henblik på konstatering af mastitis*

Mælkeanalysen udføres i overensstemmelse med bilag D i Rådets direktiv 64/432/EØF, senest ændret ved Rådets direktiv 82/893/EØF.

II. Retningslinjer for standardisering af materialer og procedurer i forbindelse med de i bilag B.V.7 og 10 omtalte prøver for svin

1. Tuberkulose :

Den enkelte intradermaltuberkulinprøve med fjerkrætuberkulin udføres i overensstemmelse med bilag B i Rådets direktiv 64/432/EØF, senest ændret ved Rådets direktiv 82/893/EØF, dog skal injektionsstedet være den slappe hud ved øreroden.

2. Brucellose :

Serumagglutinationsprøven og komplementbindingsreaktionen udføres i overensstemmelse med bilag C, afsnit A og B, i Rådets direktiv 64/432/EØF, senest ændret ved Rådets direktiv 82/893/EØF.

3. Aujeszky's sygdom :

Serumneutralisationsprøven udføres efter følgende retningslinjer :

Den konstante virusvariable serumneutralisationsprøve udføres ved hjælp af en mikrotitreringsprøve under anvendelse af virus eller andre følsomme cellekulturer. Aujeszky's sygdomsvirus benyttes ved 100 TCID₅₀ pr. 0,025 ml ; inaktiverede, ufortyndede serumprøver blandes med en lige del (0,025 ml) virussuspension. Virus/serumblandingerne inkuberes i en time ved 37 °C i mikrotitreringsskålene, før de til formålet krævede celler tilsættes. Der benyttes celler i en koncentration, som danner et fuldstændigt én-cellelag efter 24 timer. Der anbringes 0,05 ml af cellesuspensionen i hvert hul.

Serum :

Alle sera varmeinaktiveres ved 56 °C i 30 minutter før brugen.

Kontrol :

- Virusinfektivitetsprøve
- Serumtoksicitetskontrol
- Kontrol af endnu ikke podet cellekultur
- Referenceantisera.

Fortolkning :

Resultaterne af neutralisationsprøven og titreringen af den virus, som benyttes ved testen, aflæses efter 3-7 dages inkubation ved 37 °C. Serumtitreringer under 1 : 2 regnes for negative.

4. Overførbart gastroenteritis :

Serumneutralisationsprøven udføres efter følgende retningslinjer :

Der benyttes konstant virusvariabel serumneutralisationsprøve. Serumvirus blandinger podes på tidligt sammenflydende én-cellelagskulturer bestående af primærceller af svinenyre eller andre følsomme svineceller. TGE-virus benyttes ved 100 TCID₅₀ pr. mål ; inaktiverede (ufortyndede) serumprøver blandes med en lige del virussuspension. Virus/serumblandingerne inkuberes i 30-60 minutter ved 37 °C og podes derpå på egnede primærceller af svinenyre eller en anden følsom svinecellestamme.

Serum : Alle sera varmeinaktiveres ved 56 °C i 30 minutter.

Kontrol :

- Virusinfektivitetsprøve
- Serumtoksicitetskontrol
- Kontrol af endnu ikke indpodet cellekultur
- Referenceantisera.

Fortolkning :

Resultaterne af neutraliseringsprøven og titreringen af den virus, som benyttes ved testen, aflæses efter 5 dages inkubation ved 37 °C. Serumtitreringer under 1 : 2 regnes for negative. Ved mikrotitreringsprøven regnes serumtitreringer under 1 : 4 for negative.

5. *Svineinfluenza* :

Agglutinationshæmningsreaktionen udføres efter følgende retningslinjer :

Disse prøver udføres efter standardmetoder (U.S. Dept. Health, Education and Welfare, Immunology series No. 6) med benyttelse af A/Svine/Wisconsin/15/30 og A/Svine/Belgium/1/79 (Hsw₁N₁)-stammen. For at nedbryde uspecifikke hæmmede stoffer bør svineserum behandles med enten receptornedbrydende enzym (Vibrocholeraefiltrat) en nat igennem ved 37 °C efterfulgt af opvarmning ved 56 °C i 30 minutter at standse yderligere enzymaktivitet, eller efterfulgt af behandling med 25 % kaolin en nat igennem ved 4 °C (Clarke and Casals 1958, Amer. J. Trop. Med. Hyg., 7, 561).

Efter absorbering med en 10 % suspension af kyllingeerythrocyter i 1 time ved 37 °C, afprøves seraene på 4 agglutinerende virusprøver under anvendelse af 1 % kyllingeerythrocyter. Virus og serum bør henstå i kontakt med hinanden i 60 min. ved stuetemperatur, før erythrocyterne tilsættes.

Titreringer på 1 : 10 eller derover regnes for positive.

6. *Leptospirose* :

Den mikroskopiske agglutinationsprøve udføres efter følgende retningslinjer :

Kulturer :

Opbevares i Korthof's og EMJH-substrat ved 30 °C.

Antigen :

Bør indeholde 2×10^8 organismer pr. ml kultursubstrat.

Test :

Lige dele antigen og serum, som skal anvendes i fladbundede mikrotitreringssåle, blandes og inkuberes ved 30 °C i 2 timer eller 37 °C i 1-1 1/2 time, og prøven aflæses ved laveffekt mørkefeltbelysning med en forstørrelse på mellem 60 og 100.

Fortolkning :

Et negativt resultat er under 50 % agglutination ved en opløsning på 1 : 100.
